

CE

Bartscher

Hrnc na svařené víno



200.052

CZ

Uchovejte tuto příručku na
dostupném místě v blízkosti přístroje!

OBSAH

1. Obecné informace	2
1.1 Informace o příručce.....	2
1.2 Klíč k symbolům.....	3
1.3 Záruka.....	3
1.4 Ochrana autorských práv.....	4
1.5 Prohlášení o souladu.....	4
2. Bezpečnost	4
2.1 Obecné informace.....	4
2.2 Bezpečnostní pokyny pro komerční využití zařízení.....	5
2.3 Použití přístroje v souladu s jeho určením	5
3. Dodání, balení a skladování	6
3.1 Kontrola dodávky.....	6
3.2 Balení.....	6
3.3 Uskladnění.....	6
4. Technické údaje	6
4.1 Technické údaje.....	6
4.2 Přehled jednotlivých konstrukčních celků	7
5. Instalace a obsluha	7
5.1 Bezpečnostní pokyny.....	7
5.2 Instalace a připojení.....	8
5.3 Obsluha.....	9
6. Čištění a údržba	9
6.1 Bezpečnostní pokyny.....	9
6.2 Čištění.....	10
6.3 Bezpečnostní pokyny pro údržbu.....	10
7. Likvidace nepoužitelného přístroje	11

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

Service-Hotline: 0180 5 971 197
(14ct/Min. aus dem deutschen Festnetz)
www.gastro-hotline.de

1. Obecné informace

1.1 Informace o příručce

Tato příručka obsahuje informace o instalaci, používání a údržbě zařízení a měla by být užívána jako důležitý zdroj informací a odborný průvodce.

Uvědomění si bezpečnostních pokynů a pokynů pro používání obsažených v této příručce umožní bezpečné a správné používání zařízení.

Vedle informací uvedených v příručce je nutné dodržet veškeré místní předpisy týkající se kontroly zdraví a bezpečnosti a obecně aplikovatelné bezpečnostní předpisy. Příručka jakožto součást výrobku a musí být umístěna v jeho blízkosti a na snadno dostupném místě pro každého, kdo přístroj instaluje, obsluhuje a udržuje nebo čistí.

1.2 Klíč k symbolům

V této příručce jsou symboly použity ke zdůraznění důležitých pokynů týkajících se bezpečnosti a veškerých rad ohledně zařízení. Je nutné pokyny pečlivě dodržovat, abyste se vyhnuli možným rizikům nehod, zranění osob či materiálních škod.



VAROVÁNÍ!

Tento symbol označuje rizika, která by mohla vést ke zranění.

Prosím, řiďte se v těchto případech velmi pečlivě pokyny a postupujte se mimořádnou opatrností.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Tento symbol upozorňuje na případná rizika úrazu elektrickým proudem. Pokud se nebudete řídit bezpečnostními pokyny, riskujete zranění nebo smrt.



VÝSTRAHA!

Tento symbol upozorňuje na pokyny, které je potřeba dodržet, aby nedošlo k možným poškozením, selháním a/nebo poruchám přístroje.



POZNÁMKA!

Tento symbol označuje tipy a informace, které je třeba dodržet, aby bylo zajištěno dobré a bezproblémové používání přístroje.

1.3 Záruka

Veškeré informace a pokyny obsažené v příručce jsou v souladu se standardními bezpečnostními předpisy, s vývojem technického inženýrství a založeny na našich dlouholetých zkušenostech a odborných znalostech.

Příručka byla přeložena s veškerou péčí a pozorností, nicméně neneseme žádnou odpovědnost za jakékoli překladatelské chyby. Rozhodující je německá verze této příručky.

Pokud se dodávka skládá ze speciálního modelu, může se aktuální rozsah dodávky lišit od popisu a ilustrací uvedených v této příručce. K odlišnostem rovněž může dojít u speciálních objednávek, nebo pokud bylo zařízení v souladu s novou technologií upraveno. Pokud máte jakékoli dotazy, kontaktujte výrobce.



POZNÁMKA!

Před započítím veškerých prací na přístroji a s přístrojem, obzvláště před tím, než přístroj použijete, přečtěte si pečlivě pokyny obsažené v příručce! Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za škody nebo závady vyplývající z nedodržení pokynů pro použití.

Příručka musí být uložena v blízkosti přístroje a snadno přístupná každému, kdo s přístrojem pracuje nebo jej používá. Vyhradujeme si právo provést technické změny za účelem vývoje a vylepšení užitečných vlastností přístroje.

1.4 Ochrana autorských práv

Na jakoukoli část příručky obsahující text, kresbu, obrázek nebo jinou ilustraci se vztahuje autorské právo. Žádná část této příručky nesmí být reprodukována, předávána nebo používána v jakékoli formě nebo jakýmkoli způsobem bez písemného svolení výrobce. Kdokoli se dopustí jakékoli neautorizované činnosti v souvislosti s touto příručkou, bude vystaven nároku na náhradu škody. Veškerá práva vyhrazena.



POZNÁMKA!

Grafická znázornění v této příručce se mohou případně lehce lišit od skutečného provedení přístroje.

1.5 Prohlášení o souladu

Zařízení je v souladu s platnými standardy a směrnicemi Evropské Unie.

Potvrzujeme, že zařízení je v souladu s EC deklarací o souladu.

Deklaraci o souladu Vám rádi na požádání pošleme.

2. Bezpečnost

Tato část obsahuje přehled všech důležitých aspektů bezpečnosti.

Každá kapitola navíc poskytuje přesné rady týkající se bezpečnosti, aby nedošlo k ohrožením, která jsou označena výše zmíněnými symboly.

Je rovněž důležité věnovat pozornost veškerým symbolům, značkám a štítkům na zařízení. Ty musí být neustále udržovány čitelné.

Dodržetím všech důležitých bezpečnostních pokynů získáte nejen optimální ochranu proti rizikům, ale i jistotu bezpečného a bezproblémového používání přístroje.

2.1 Obecné informace

Toto zařízení je navrženo v souladu se současnými použitelnými technologickými standardy. Může nicméně představovat nebezpečí, pokud je s ním nevhodně a nesprávně zacházeno.

Seznámení se s obsahem příručky stejně tak jako vyvarování se chybám, čili používání zařízení bezpečně a bezporuchovým způsobem, je pro Vaši ochranu před hrozícími nebezpečími naprosto nezbytné.

Abyste zabránili rizikům a zajistili optimální výkonnost, neprovádějte na zařízení žádné úpravy ani změny, které nejsou jasně schváleny výrobcem.

Dodržování bezpečnostních pokynů umožňuje optimální ochranu před nebezpečím a zajišťuje bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.

2.2 Bezpečnostní pokyny pro komerční využití zařízení

Údaje týkající se bezpečnosti práce je založeno na směrnících Evropské Unie platných v době výroby zařízení. Pokud je přístroj využíván komerčně, je uživatel povinen se ujistit, že se jmenované směrnice ohledně bezpečnosti práce shodují se předpisy a směrnicemi platnými v danou chvíli a to na celou dobu používání zařízení a že budou v souladu s novým upřesněním. Mimo území Evropské unie musí být dodrženy směrnice ohledně bezpečnosti práce platné v době instalování přístroje a platná místní ustanovení.

Kromě pokynů ohledně bezpečnosti práce obsažených v příručce, musí být dodrženy a splněny všeobecné bezpečnostní směrnice, směrnice týkající se prevence úrazu, směrnice o ochraně životního prostředí platné na území, kde je zařízení používáno.

- Zařízení nesmí být během chodu nikdy ponecháno bez dozoru. K zařízení nikdy nepouštějte děti a nekvalifikované osoby.
- Pečlivě uschovejte tuto příručku. Pokud byste někdy přístroj prodávali/přenechávali třetí osobě, musí být příručka předána zároveň se zařízením.
- Každý, kdo zařízení používá, musí jednat v souladu s příručkou a bezpečnostními pokyny.
- Zařízení může být používáno pouze v uzavřených místnostech.

2.3 Použití přístroje v souladu s jeho určením

Bezpečný provoz je zaručen, pouze pokud přístroj používáte k účelům, pro které byl vyroben.

Jakékoli technické zásahy, také montáž a údržba, smí být prováděny výhradně kvalifikovaným zákaznickým servisem.

Hrnc na svařené víno je vyroben výlučně pro ohřívání teplých nápojů a jejich udržování v teplém stavu.

Hrnc na svařené víno se mimo jiné nesmí používat k:

- vaření polévek
- ohřevu teplé nebo horké vody
- výrobě jiných pokrmů
- vaření alkoholu
- ohřívání hořlavých, zdraví škodlivých, snadno těkavých nebo podobných tekutin či materiálů.



VÝSTRAHA!

Jakékoli použití přesahující použití výrobku a/nebo jakékoli jiné použití výrobku je zakázáno a posuzováno jako nevhodné.

Jakýkoli požadavek na výrobce nebo jeho autorizovaného zástupce na náhradu škody vyplývající z nesprávného použití je zcela neoprávněný.

Uživatel je sám zodpovědný za veškeré škody vyplývající z nesprávného používání.

K vhodnému používání přístroje patří i dodržení pokynů týkajících se instalace, používání, údržby a čištění přístroje.

3. Dodání, balení a skladování

3.1 Kontrola dodávky

Po dodání ihned zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda není poškozená přepravou. V případě zřejmého poškození dodávku nepřijímejte nebo ji akceptujte s výhradou. Zaznamenejte rozsah škod do dodacího listu přepravce. Podejte stížnost.

Skrytá poškození reklamujte ihned po zjištění, protože náhrady na škodu mohou být požadovány pouze v období platném pro reklamace.

3.2 Balení

Prosím, nevyhazujte přepravní krabici na zařízení, lze použít na skladování, při přemísťování nebo v případě poškození na dodání přístroje zpět do střediska oprav. Vnější a vnitřní obalový materiál musí být před instalací z přístroje zcela odstraněn.



POZNÁMKA!

Pokud chcete obalový materiál odstranit, dodržujte směrnice platné ve Vaší zemi. Dodejte recyklovatelné materiály do sběrných zařízení.

Prosím, zkontrolujte, zda je zařízení včetně příslušenství kompletní. V případě, že zjistíte chybějící části, prosím kontaktujte náš zákaznický servis.

3.3 Uskladnění

Ponechte balení uzavřené až do instalace a dbejte pokynů ohledně skladování a umístění, které se nacházejí na vnější straně obalu.

Při skladování dodržte následující pokyny:

- Neskladujte balení mimo uzavřené prostory.
- Udržujte jej v suchém a bezprašném prostředí.
- Nevystavujte jej agresivním látkám.
- Nevystavujte jej přímému slunci.
- Vyvarujte se mechanických otřesů.
- V případě dlouhodobého uskladnění (déle než 3 měsíce) pravidelně kontrolujte stav obalu a jednotlivých částí. V případě potřeby obal opravte nebo nahraďte novým.

4. Technické údaje

4.1 Technické údaje

Označení	Hrniec na svařené víno
Položka číslo:	200.052

Provedení vnějšího hrnce:	Nerez, plast. Držadla, skl. poklice
Provedení vnitřního hrnce:	Nerez
Připojení:	230V 50Hz 1800W
Objem:	Cca 25 litru
Rozpětí teploty:	Cca 30° až 100°C
Rozměry:	Výška 490 mm, Ø 450 mm
Hmotnost:	7 kg
Příslušenství:	

Technické změny vyhrazeny!

4.2 Přehled jednotlivých konstrukčních celků

PLAST. DRŽADLA

POKLIČKA



VÝPUSTNÍ KOHOUT

KONTROLKA NAHŘÁTÍ

KONTROLKA ZAPNUTO

OVLADAČ TEPLoty

5. Instalace a obsluha

5.1 Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ! Nebezpeční úrazu elektrickým proudem!
Zapojte přístroj do řádně instalované a uzemněné samostatné zásuvky.
Nikdy zástrčku ze zásuvky nevytahujte za kabel.

Kabel nesmí přijít do kontaktu s horkými částmi.

- Ujistěte se, že kabel nepřijde do kontaktu s žádnými zdroji tepla či ostrými hranami. Nenechávejte kabel viset před stůl nebo hranu pultu.



VAROVÁNÍ!

Během provozu jsou některé části přístroje velmi horké. Aby nedošlo ke zranění, nedotýkejte se horkých částí přístroje.

- V případě, že zařízení řádně nefunguje, bylo poškozeno nebo spadlo, nepoužívejte ho.
- Nepoužívejte žádné příslušenství nebo náhradní díly, které nebyly doporučeny výrobcem. Ohrožujete tak uživatele, může dojít k poškození přístroje nebo úrazu osob. Rovněž Vám v tomto případě končí platnost záruční lhůty.
- Nepokládejte napájecí kabel na koberce nebo jinou tepelnou izolaci. Napájecí kabel ničím nepřekrývejte. Udržujte napájecí kabel v bezpečné vzdálenosti od pracovní oblasti a neponořujte jej do vody.
- Přístroj nepřeklápějte.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Při nesprávné instalaci může zařízení způsobit zranění!

Před instalací do místní rozvodné sítě porovnejte její údaje s údaji na zařízení (viz technický štítek).

Přístroj připojte pouze v případě, že se údaje shodují! Berte v potaz poznámky týkající se bezpečnosti!

5.2 Instalace a připojení

- Vybalte přístroj a odstraňte veškerý obalový materiál.
- Umístěte přístroj na rovný a bezpečný povrch, který unese váhu přístroje a vylučuje možnost převrnutí přístroje.
- **Nikdy** neumísťujte přístroj na hořlavý povrch (např. látkový ubrus, koberec atp.).
- Neumisťujte přístroj v blízkosti otevřeného ohně, elektrických pecí, kamen nebo jiných zdrojů tepla.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí vzniku požáru!

Dbejte na to, aby se na místě, kde je přístroj umístěn, nenacházely žádné hořlavé materiály. Ze všech stran musí být ponechán dostatečný odstup od stěn, skříněk, polic atd., aby horký vzduch vycházející z přístroje mohl dostatečně cirkulovat.

- Přístroj umístěte tak, aby byla zástrčka přístupná.

5.3 Obsluha

Hrniec na víno se skládá z hrnce s termostatickou regulací, odjímatelnou pokličkou držadel pro snadnou manipulaci a servírovacího výpusťního kohoutu.

Hrniec na víno pracuje na principu přenosu tepla spod umístěného topného tělesa. Pokrmy jsou udržovány teplé pomocí elektricky zahříváného pláště hlídaného termostatickou regulací.



POZNÁMKA!

Abyste zkrátili fázi ohřívání, můžete naplnit hrniec i horkou vodou. Při použití studené vody se tato musí déle zahřívát.



VÝSTRAHA!

Hrniec na víno nezapínejte a/nebo neuvádějte do provozu, pokud je prázdný/suchý.

1. Naplňte hrniec tekutinou, kterou chcete ohřívát.
2. Umístěte hrniec na rovnou podložku.
3. Připojte přístroj do samostatné zásuvky.
4. Teplotu můžete nastavit mezi 30°C a 100°C.



POZNÁMKA!

Doba ohřívání je závislá na množství obsahu a na vnější teplotě. Po dosažení nastavené teploty regulační termostat automaticky zahřívání přerušuje. Po dalším snížení teplotce regulační termostat opět zapne a udržuje během požadované doby nastavenou teplotu.

6. Čištění a údržba

6.1 Bezpečnostní pokyny

- Než začnete s opravou nebo čištěním, ujistěte se, že bylo zařízení odpojeno od přívodu elektrického proudu (vytáhněte zástrčku ze zásuvky!) a že vychladlo.
- Nepoužívejte žádné leptající čisticí prostředky a dbejte na to, aby se do přístroje nedostala žádná voda.
- Abyste se ochránili před úrazem elektrickým proudem, **NIKDY** nevkládejte přístroj, jeho kabely ani zástrčku do vody či jiné kapaliny.



VÝSTRAHA!

Přístroj není konstruován tak, aby jej bylo možné mýt pomocí proudu vody. Proto nepoužívejte k čištění přístroje přímé ostříkování proudem vody!

6.2 Čištění

- Přístroj pravidelně čistěte.
- Nastavte ovladač teploty na hodnotu „0“.
- Odpojte přístroj od přívodu elektrického proudu (vytáhněte zástrčku ze zásuvky!).
- Nechte přístroj nejprve vychladnout.
- Vyjímatelný vnitřní hrnec, kryt a kroužek na nošení vyčistěte pomocí měkkého hadříku a jemného čisticího prostředku. Důkladně opláchněte čistou vodou a následně důkladně osušte suchým hadříkem.



POZNÁMKA!

Čistěte vnější a vnitřní povrch po každém použití.

- Pokud přístroj čistíte, transportujete nebo chcete na delší čas uskladnit, poté co jste je již použili, musíte hrnec vyprázdnit.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí popálení!

Zbylou vodu vylijte až poté, co přístroj vychladne.

- Hrnec zevnitř i zevně vyčistěte pomocí vlhkého hadříku a jemného čisticího prostředku. Následně důkladně osušte suchým hadříkem.
- Používejte výhradně měkký hadřík a **nikdy** nepoužívejte jakýkoli druh hrubých čisticích nebo houbiček, které by mohly kovový povrch poškrábat.
- Po čištění byste měli použít pro osušení a vyleštění povrchu přístroje měkký suchý hadřík.
- Ujistěte se, že byl přístroj řádně vyčištěn dříve, než jej uložíte na suchém místě.

6.3 Bezpečnostní pokyny pro údržbu

- Pravidelně kontrolujte, zda není napájecí kabel poškozený. Pokud je kabel poškozený, nikdy přístroj nepoužívejte. Pokud napájecí kabel vykazuje známky poškození, nechte jej vyměnit kvalifikovaným elektrikářem.
- Pokud narazíte na poškození nebo závadu, kontaktujte svého specializovaného prodejce nebo náš zákaznický servis.
- Opravy a údržbu přístroje smí provádět pouze kvalifikovaný odborník za použití originálních náhradních dílů a příslušenství.
- **Nikdy se nepokoušejte opravit přístroj sami!**

7. Likvidace nepoužitelného přístroje

Likvidace starého zařízení

Na konci provozní životnosti musí být s přístrojem naloženo dle národních předpisů. Doporučujeme kontaktovat společnost, která se specializuje na likvidaci odpadu nebo jen kontaktovat místní službu pro sběr odpadu v místě Vašeho bydliště.



VAROVÁNÍ!

Abyste zabránili jakémukoli zneužití nebo případným rizikům, uveďte přístroj ještě před likvidací do stavu, kdy nebude možno uvést jej do provozu. To zajistíte tak, že přístroj odpojíte od přívodu elektrického proudu a odstraníte z přístroje napájecí kabel.



POZNÁMKA!



Při likvidaci přístroj prosím postupujte dle národních a místních předpisů a směrnic.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Service-Hotline: 0180 5 971 197
(14ct/Min. aus dem deutschen Festnetz)
www.gastro-hotline.de